



la lettre n°15

Association «L'enfant@l'hôpital»

Juin 2010

édito Circulez, y a tout à voir !

« En Chine, on ne dit pas : «ca va ?», mais «ça passe ?», «ça circule ? ».

François Jullien, sinologue

Si circuler signifie bien «être propagé» ou «se déplacer sur des voies de communication», alors, vraiment, chez nous, ça circule !



- A bicyclette, en bateau à voile, en train, ou à côté d'un âne, ils circulent, nos voyageurs partis à la rencontre des cultures du monde. Chaque jour, ils observent, racontent et transforment leurs impressions en textes, images ou sons. Pour à tout moment dialoguer par Internet avec les enfants malades et répondre à leurs multiples questions.
- En TGV, TER, RER ou métro, ils circulent, nos jeunes volontaires. Compagnons du «devoir informatique», ils se rendent toute l'année au chevet des enfants, dans les hôpitaux et les centres de rééducation, parfois les plus reculés. Leur mission ? Rendre possible les forums de discussions.
- Sur les ailes de Kolibri et les ondes de Radio Kolibri, elle circule l'information. Pour qu'au même instant, chacun des membres de notre vaste réseau, en dispose, là, sous ses yeux.
- En 2010, tout ce savoir-faire va élargir encore un peu son circuit. L'association s'adresse à d'autres jeunes en difficulté. Ils sont détenus, nomades, mariniers, forains, élèves de quartiers sensibles ou de zones rurales, et eux aussi souffrent...

Vraiment, chez nous, ça circule.

Anne Dunoyer de Segonzac
Déléguée générale

au sommaire

Quoi de neuf pour «L'enfant@l'hôpital» ?

- Une nouvelle recrue et de nouveaux stagiaires d'été.
- Les nouveaux sites.
- Ouverture vers d'autres enfants en difficulté.
- Mécénat.

Nos voyageurs

- Babel : de Saint-Malo à Bamako, à pied avec un âne.
- Docteur au Pôle

L'interview de la lettre

Jean-Paul Huchon,
Président de la région Ile-de-France?

La presse en parle

Extraits de la revue de presse.

Mission de l'association «L'enfant@l'hôpital»

Dans toute la France, pour les jeunes malades et handicapés, Kolibri : un outil Internet privé qui permet des dialogues en ligne avec des explorateurs et des savants.

Radio Kolibri, une nouvelle radio podcast.

Des ateliers d'écriture et de photo numérique.

Un accompagnement régulier des malades.

Association «L'enfant@l'hôpital»
86 rue de Cambonne 75015 Paris
Tél/Fax : 01 43 06 70 01
www.enfant-hopital.org

Président : Alexis Demassiet.
Déléguée générale :
Anne Dunoyer de Segonzac.
Secrétaire générale : Geneviève Bour.
Attachée de Presse : Nathalie Cardheillac.
Rédactrice en chef : Béatrice Bédier.
Déléguée pour la région Rhône-Alpes :
Ombeline Henry.
Avec le concours de Spices Communication.

Quoi de neuf pour «L'enfant@l'hôpital» ?

Une nouvelle recrue lyonnaise

En février nous avons eu le plaisir d'accueillir Ombeline Henry. Son autoportrait en quelques mots : «Après une licence de Gestion aux Etats-Unis, j'ai effectué un Master of Science in Management à l'Ecole de Management (EM) de Lyon. Lors de ce cursus, j'ai découvert le monde associatif et surtout «L'enfant@l'hôpital». J'y ai effectué deux stages de 5 mois, pendant lesquels je suis allée visiter des enfants malades, animer les ateliers Kolibri. J'ai participé aussi à la communication de l'association et plus largement, à toutes les tâches nécessaires pour la faire vivre. Après mon diplôme, je suis restée deux ans et demi dans un cabinet d'audit et de commissariat aux comptes. Forte de cette expérience, j'ai ensuite décidé de revenir travailler au sein de l'association, dont la mission est si chère à mon cœur. Mes premiers objectifs : développer l'activité dans la région Rhône-Alpes, en accompagnant de nouveaux hôpitaux, des classes et des centres spécialisés. Puis, transmettre le savoir-faire de l'association à d'autres structures qui accueillent des jeunes en difficulté d'apprentissage, afin de les aider à sortir eux aussi de l'isolement. Enfin, initier de nouveaux partenariats pour qu'ils accompagnent à leur tour ces projets».



Stagiaires : la collection d'été



De mai à septembre, l'association accueille **3 nouveaux stagiaires** : Lucille Mainguy, du CFP des Lassalliens, Laura Corcos, de l'ESSCA, et Louis-Marie de Beaufort, étudiant en médecine.

Les nouveaux sites de «L'enfant@l'hôpital»

L'association s'est lancée dans l'accompagnement de plusieurs nouveaux sites :

- **L'école des services de pédiatrie du CHRU de Brest (29)** à l'hôpital Morvan
- **L'Astrolabe, hôpital de jour pour adolescents de Bussy-Saint-Martin (77)**
- **Le service de psychiatrie juvénile de la Salpêtrière à Paris.**

Mécénat Coup de pouce des créateurs



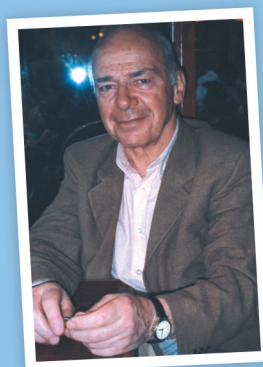
Pour Noël, Marie Christiane Marek, directrice de Paris Mode Edition et productrice de Parismodes.tv, a organisé à la Cité de l'architecture et du patrimoine à Paris, une vente aux enchères présentant une trentaine de sapins dessinés gracieusement par des créateurs aux couleurs de leur maison. Cette vente a été organisée au profit de l'association «L'enfant@l'hôpital», grâce au soutien de la Fondation Carla Bruni-Sarkozy.

• Ouverture vers d'autres enfants en difficulté

Depuis 2005, «L'enfant@l'hôpital» fait face à une demande croissante venue des services psychiatriques. Au fil des ans, la confrontation avec ce public a modifié notre perception des difficultés d'apprentissage. C'est pourquoi l'association va maintenant transmettre son expérience à d'autres structures accueillant elles aussi des enfants qui souffrent : classes des quartiers sensibles et des zones rurales, écoles volantes pour les enfants nomades, établissements pénitentiaires pour mineurs...

Plusieurs partenariats ont été initiés avec :

- **Les Frères des écoles chrétiennes, ou Lassalliens.** Ces créateurs du CFP (Centre de Formation Pédagogique) Emmanuel Mounier militent pour l'ouverture interculturelle et interreligieuse. L'association accueille actuellement en stage une des élèves du CFP.



- **L'association Seuil.** Elle a été créée par Bernard Ollivier, écrivain-voyageur, qui emmène les jeunes détenus, à pied, réaliser un périple de 2 000 kilomètres en échange d'une remise de peine et d'une aide à la réinsertion. «Chemin f@isant», puisque tel est le nom de ce partenariat, ils se métamorphosent en cyber reporters pour les jeunes détenus restés en prison. Les marcheurs utiliseront Kolibri pour partager leur voyage.

- **L'école du Rhin à Strasbourg.** Située dans un quartier très exposé, cette école fait, depuis mars, suivre aux élèves «A trip for a smile», le récit en direct du voyage de deux motards partis autour de la Mer Noire.

Clin d'œil des Voyageurs

Babel

Partis à pied de Saint-Malo avec le souhait de rallier Bamako au Mali en une année, Marc, le lecteur public, et son âne Babel, partagent aventures et rencontres avec les enfants malades. Aujourd'hui Marc raconte comment lors d'une halte au Maroc, il fait la toilette de Babel...



Bonjour les amis !

Nous voici, Babel et moi, à la fontaine de Chefchaouen au Maroc. Après une longue marche il faut que je prenne soin de Babel. Je me suis donc rendu à la fontaine du village pour faire sa toilette. D'abord, j'enlève les sangles qui me permettent de le conduire. Babel doit se sentir plus libre sans elles. Pour faire une bonne toilette, il faut être méthodique. On commence donc par les oreilles. Mais Babel n'a pas l'air de trop aimer. Tu remarques comme il met ses oreilles en arrière ! S'il pouvait, il les plierait. Les enfants sont curieux mais timides. Ils s'approchent... Ensuite on frotte bien sur le museau...

Bonjour Marc et Babel, Comment fait Babel pour bouger ses oreilles ?

Dylan (Hôpital de Lagny-sur-Marne)

Bonjour Dylan,

Comment fait-il ? Cela fait partie des mouvements qui lui appartiennent, comme toi, tu peux bouger tes yeux de droite à gauche. En fait, l'âne a de grandes oreilles très mobiles qu'il tourne presque à 360° selon la provenance des bruits et cela, pour compenser sa vue qui n'est pas très bonne. Il entend plein de choses que je n'entends pas ou alors bien longtemps après lui. Ca me plaît beaucoup de le regarder faire. On dirait des antennes directionnelles. Allez, à bientôt.

Marc



Docteur au Pôle

Médecin à la base française Dumont d'Urville, en Antarctique, le docteur Marc Andrieux raconte son quotidien avec l'équipe des chercheurs en mission au Pôle Sud. Chaque semaine, il envoie un reportage aux enfants.

L'Antarctique, vous savez, c'est le grand continent blanc, recouvert de glace et de neige, qui occupe le pôle sud de notre belle planète. Sur les cartes et les globes terrestres, on le trouve tout en bas. Pour ma part, je m'y suis vraiment intéressé il y a un peu plus de 22 ans, en classe de

sixième, lorsqu'un ancien hivernant (une personne qui passe une année sur le continent) nous avait montré des diapositives de son voyage... Car la présence humaine sur ce continent est maintenant ancienne... Émerveillé par les paysages, fasciné par cette terre de sciences et de paix, je m'étais alors promis d'y aller... Cela fait presque un mois que je suis arrivé sur la base, rejoignant ainsi les autres personnes qui vont hiverner avec moi.

Bonjour je m'appelle Mélanie et suis à l'hôpital de Lille. Ce que vous racontez m'intéresse vraiment.

Comment êtes-vous venu en Antarctique ? Où habitez-vous ?

Mélanie

Bonjour Mélanie,

Avec les autres hivernants, nous avons pris l'avion à Paris, direction l'Australie. Puis, nous avons embarqué sur un bateau pour une traversée de huit jours, avant de descendre par hélicoptère sur la base. Là, nous habitons dans des bâtiments conçus spécialement pour les régions polaires. Ils sont faits en métal et surélevés. Cela ressemble un peu à des préfabriqués, sauf que c'est plus solide et plus confortable. Porte-toi bien. Au revoir.

Marc



L'interview de la Newsletter



Jean-Paul Huchon

Président de la Région Ile-de-France.

La Région Ile-de-France soutient fidèlement l'association «L'enfant@l'hôpital».

Quelles sont les raisons principales de cette aide ?

«L'enfant@l'hôpital» accomplit un travail admirable. Plusieurs établissements franciliens bénéficient déjà de son soutien. L'exclusion en milieu hospitalier est une vraie exclusion. Il est de notre devoir moral d'encourager les initiatives permettant de lutter contre toutes les discriminations, surtout si elles visent les enfants.

Quel bilan tirez-vous de ce soutien ?

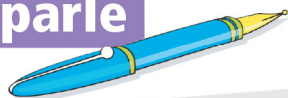
L'équipement des hôpitaux en matériels informatiques ainsi que la formation des personnels ont permis à plusieurs centaines de jeunes patients de sortir de leur isolement et de poursuivre leur vie scolaire. C'est un progrès considérable.

Je souhaite que l'appui financier de la Région à ces projets se poursuive. D'autant plus que l'association n'a eu de cesse de développer de nouvelles activités, comme les forums Internet ou Radio Kolibri.

Comment s'inscrit cette aide dans la politique de solidarité de la Région ?

Cette aide s'inscrit dans nos politiques de lutte contre l'exclusion, d'accompagnement des personnes les plus en difficulté et d'insertion. En dix ans, nous nous sommes imposés comme un acteur essentiel de ce secteur. Aujourd'hui, nous pensons toujours qu'il est de notre responsabilité d'apporter des réponses concrètes aux défis du vieillissement, de l'accès aux soins, de l'autonomie, du handicap, de l'hébergement des plus démunis ou des droits des femmes. Face à la crise et ses terribles conséquences, la région veut bâtir un bouclier social. Mais pourrions-nous poursuivre notre action si le gouvernement persiste dans son souhait de remettre en cause la clause générale de compétence, qui nous permet aujourd'hui de mener des politiques volontaristes sur des secteurs comme la culture, la santé, l'environnement ? Je sais que les interrogations sont fortes. La Région organisera à l'automne des Assises du social et du médico-social avec tous les acteurs concernés.

La presse en parle



Madame Figaro (24 décembre 2009)

Les créateurs et leurs sapins de Noël.

Afin que la lumière de Noël brille pour tous, l'association Les Sapins de Noël des Créateurs, créée par Marie-Christine Marek, invite chaque année les plus grands noms de la mode, du design et de l'architecture à créer des sapins uniques, vendus ensuite aux enchères [...] au profit de la Fondation Carla Bruni-Sarkozy qui soutient l'association «L'enfant@l'hôpital».

Et aussi Le Journal des Grandes Ecoles, L'Union, La Charente libre...

Entreprise et Mécénat. La revue d'Admical (décembre 2009)

«L'enfant@l'hôpital». Ethique et NTIC.

Maintenant que Kolibri est un logiciel libre, couronné en septembre 2008 par les Lutèce d'or, l'association peut transférer savoir-faire et technologie à ceux qui veulent utiliser internet pour lutter contre l'isolement. Comme Bernard Ollivier, auteur et randonneur, qui travaille à la réinsertion des adolescents par la marche à pied et veut en faire des cyber-correspondants pour les jeunes détenus.

Revue Telecom (juin 2010)

TIC, santé et handicap. Des puces contre les microbes.

L'internet et le multimédia ont complètement révolutionné l'informatique. Mais à destination des enfants malades et handicapés, il fallait réfléchir à une utilisation des TIC sûre, joyeuse, et stimulante pour les apprentissages. L'ordinateur, c'est un tas de plastique et de ferraille. L'Internet, un amas de tuyaux. Donner des ordinateurs sans un projet pédagogique bien pensé et un accompagnement logistique infailible, c'est faire un cadeau empoisonné.

Merci à tous nos partenaires

Abbott, Association Talents et Partage, Bic, Cyrillus, D2SI, Ecole Polytechnique, Fondation Carla Bruni-Sarkozy, Fondation de France, Fondations d'entreprise Adecco, Business Objects, Francetélévisions, Lemarchand, Réunica Prévoyance, Steria, GDF Suez, Fondation Simone et Cino del Duca, Groupe France Mutuelle, IPEV, Merrill Lynch, Promodentaire, Région Ile-de-France, Les Sapins des créateurs, Siplast, Spices, Toshiba.